

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (71)1466

Vol. 1971/0232

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(71) 1466 def.

Brussel, 21 december 1971

## VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN VAN DE RAAD

BETREFFENDE DE ONDERLINGE AANPASSING VAN DE WETGEVINGEN  
VAN DE LID-STATEN INZAKE DE INDELING, DE VERPAKKING EN  
HET KENMERKEN VAN BEPAALDE GEVAARLIJKE PREPARATEN  
(OPLOSMIDDELEN)

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

## VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN VAN DE RAAD

betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke preparaten (oplosmiddelen).

### MEMORIE VAN TOELICHTING

#### I. ALGEMEEN

De Raad heeft op 27 juni 1967 zijn goedkeuring gehecht aan een richtlijn betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen (1).

Deze richtlijn heeft een algemeen karakter; daarin wordt bepaald hoe en tot op welke hoogte de onderlinge aanpassing van de nationale voorschriften inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen en preparaten in de toekomst tot stand moet worden gebracht.

Onderhavig voorstel voor een richtlijn is het eerste in het kader van de aanvullende richtlijnen; op het betrokken gebied zullen later nog andere richtlijnen worden vastgesteld.

Gezien de uitgestrektheid van dit gebied en het grote aantal afzonderlijke maatregelen die voor de onderlinge aanpassing van alle bepalingen inzake gevaarlijke preparaten vereist zijn, leek het dienstig te beginnen met de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de verpakking en het kenmerken van een bepaalde groep van gevaarlijke preparaten, met name de oplosmiddelen. Deze worden in het bijzonder gekenmerkt door de giftigheid en schadelijkheid voor de gezondheid van hun bestanddelen. Overigens leveren sommige van die preparaten brand- en explosiegevaar op of zijn zij corrosief of irriterend. Zij worden ten slotte veelvuldig gebruikt in de industrie, de ambachten, de landbouw en het huishouden, hetzij als oplosmiddel als zodanig, hetzij als verdunnings-, schoonmaak- of ontvettingsmiddel, enz.

.../...

---

(1) P.B. no. 196 van 16.8.1967, blz. 1

Onderhavig voorstel voor een richtlijn is er in het bijzonder op gericht twee doelstellingen van het Verdrag van Rome te verwezenlijken

- betere bescherming van het leven en de gezondheid van de bevolking en met name van hen die uit hoofde van hun beroep met gevaarlijke preparaten moeten omgaan;
- vrij verkeer van goederen in de Gemeenschap.

Onderhavig voorstel voor een richtlijn is opgezet in de zin van een totale harmonisatie; dit betekent dat de lid-staten hun nationale voorschriften door communautaire zullen moeten vervangen.

Een van de redenen waarom de voorkeur werd gegeven aan de totale harmonisatie ligt in het feit dat gevaarlijke preparaten niet alleen giftig maar ook zeer verontreinigend zijn.

Door de indeling, de verpakking en het kenmerken van deze preparaten door middel van een richtlijn identiek te maken in alle lid-staten wordt tegemoet gekomen aan de actie die de Gemeenschap heeft ondernomen op het gebied van het leefmilieu. De bepalingen van het voorstel voor een richtlijn waarbij wordt voorgeschreven dat de verpakkingen zodanig moeten zijn ontworpen en gesloten dat verlies van de inhoud wordt voorkomen en dat zij met de inhoud geen schadelijke of gevaarlijke verbindingen kunnen vormen, dragen bij tot de bescherming van het leefmilieu.

Het voorstel voor een richtlijn werd opgesteld in overleg met een werkgroep samengesteld uit deskundigen op het gebied van de volksgezondheid, de hygiëne en de arbeidsveiligheid en in nauwe samenwerking met gedelegeerden van de betrokken industrieën.

Bij de voorbereiding van dit voorstel voor een richtlijn hebben de diensten van de Commissie overleg gepleegd met deskundigen van de landen die om toetreding hebben verzocht. Alleen die van het Verenigd Koninkrijk en Noorwegen hebben opmerkingen gemaakt welke voor het merendeel betrekking hebben op de internationale overeenkomsten, met name wat betreft het vervoer van gevaarlijke goederen (RID, ADR, IMCO). Bij de opstelling van de richtlijn van 27 juni 1967 en van het onderhavige voorstel voor een richtlijn hebben de diensten van de Commissie zo veel mogelijk rekening gehouden met de in de internationale overeenkomsten en regelingen bestaande bepalingen.

Inderdaad blijven er bestaan bepaalde verschillen tussen de bepalingen van de Gemeenschap en die van de internationale overeenkomsten en regelingen. Toch zij erop gewezen dat de doeleinden welke door de communautaire bepalingen worden nagestreefd, niet gelijk zijn aan die van de internationale overeenkomsten. Ten einde de thans op internationaal niveau bestaande verschillen uit de weg te ruimen, acht de Commissie het nuttig dat er in het kader van de Gemeenschap procedures worden ingesteld waardoor het standpunt van de Gemeenschap bij vergaderingen van internationale organisaties waarbij door de communautaire richtlijnen bestreken sectoren worden behandeld, kan worden bepaald.

Sommige andere voorstellen van het Verenigd Koninkrijk en Noorwegen tot wijziging van de richtlijn van 27 juni 1967 en van het onderhavige voorstel voor een richtlijn zouden moeten behandeld kunnen worden in het kader van de procedure van het "Comité voor aanpassing aan de technische vooruitgang".

Aangezien de uitvoering van deze richtlijn wijzigingen van de wettelijke bepalingen in de lid-staten zal meebrengen, moet overeenkomstig artikel 100, tweede alinea, van het Verdrag het advies worden ingewonnen van het Europese Parlement en van het Economisch en Sociaal Comité.

## II. ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

### Artikel 1

Onderhavige richtlijn geldt voor gevaarlijke preparaten, die uitsluitend op basis van oplosmiddelen zijn vervaardigd. Een lijst van onder de toepassing van deze richtlijn vallende oplosmiddelen is opgenomen in bijlage.

De richtlijn is evenwel niet van toepassing op brandstoffen aangezien daarvoor bijzondere nationale voorschriften ten aanzien van de opslag, de distributie (benzinepompen) en het vervoer bestaan, die naar alle waarschijnlijkheid geen technische belemmeringen voor het intracommunautaire handelsverkeer vormen.

De definities van de richtlijn van 27 juni 1967 gelden ook voor de onderhavige richtlijn.

### Artikel 2

In dit artikel wordt de wijze vastgelegd waarop gevaarlijke preparaten op basis van de lijst van de bijlage moeten worden ingedeeld in de categorieën "giftig" en "schadelijk voor de gezondheid", al naar gelang van de omvang en de specifieke aard van de gevaren die zij inhouden.

Enkele van de geraadpleegde deskundigen waren gekant tegen de thans aangehouden waarde van 500, die zij te streng achtten in vergelijking met de waarde van 750, zoals voorgesteld door hen.

.../...

### Artikel 3

Volgens dit artikel mogen de lid-staten alleen preparaten in de handel brengen die aan de bepalingen van de richtlijn en de bijlage van deze richtlijn voldoen.

### Artikel 4

In dit artikel worden algemene eisen in verband met de verpakking van gevaarlijke preparaten gesteld.

### Artikel 5

Dit artikel bevat gedetailleerde voorschriften voor het merken van gevaarlijke preparaten. In alle gevallen moet de naam van het of de giftige bestanddelen van het preparaat worden vermeld. De naam van de bestanddelen die schadelijk zijn voor de gezondheid, moet eveneens worden aangeduid indien hun concentratie de in de tabel aangegeven grenswaarde met 10 % of meer overschrijdt.

Die vereenvoudiging, waarmede enkele van de deskundigen niet hebben kunnen instemmen, werd opgenomen om te voorkomen dat een onbegrensd aantal bestanddelen op het etiket moet worden vermeld; men heeft er de voorkeur aan gegeven alleen die bestanddelen te doen vermelden die een werkelijk gevaar inhouden.

Zoals ook in de richtlijn van 27 juni 1967 is bepaald, moeten voorts naam en adres van de fabrikant of van degene die het produkt in de handel brengt, alsmede bepaalde symbolen ter aanduiding van gevaren en risico's worden vermeld.

Het voorschrift betreffende de veiligheidsaanbevelingen is eveneens overgenomen uit bovengenoemde richtlijn.

Bij dit artikel wordt voorts de wijze vastgesteld waarop preparaten die als licht ontvlambaar zijn ingedeeld, dienen te worden gemerkt.

### Artikel 6

In dit artikel worden de bij artikel 5 voorgeschreven aard en wijze van merken nader omschreven, met inbegrip van de wijze waarop de aanduidingen moeten zijn gedrukt.

### Artikel 7

Hierbij wordt aan de lid-staten de mogelijkheid gelaten om het merken van gevaarlijke preparaten uitzonderlijk op een andere dan de voorgeschreven wijze te regelen indien de beperkte afmetingen van



de verpakking het merken overeenkomstig artikel 6, lid 1 en lid 2, onmogelijk maken.

De lid-staten kunnen voorts het merken van niet-giftige stoffen achterwege laten indien de verpakkingen slechts zeer geringe hoeveelheden bevatten. In dit geval moeten de lid-staten de Commissie daarvan op de hoogte stellen, zodat deze passende maatregelen op het communautaire vlak kan voorstellen.

#### Artikel 8

Dit artikel schrijft voor dat de lid-staten het in de handel brengen van gevaarlijke preparaten die voldoen aan de richtlijn en de bijlage daarvan, niet mogen verbieden om redenen in verband met de indeling, de verpakking en het kenmerken.

#### Artikel 9

Op grond van dit artikel kunnen de lid-staten het in de handel brengen van een gevaarlijk preparaat, dat in overeenstemming is met de bepalingen van de richtlijn, in bepaalde gevallen verbieden.

#### Artikel 10

In dit artikel is de procedure vastgelegd om de richtlijn aan te passen aan de vooruitgang van de techniek.

Enkele van de geraadpleegde deskundigen hebben niet met alle punten van deze procedure ingestemd.

#### Artikelen 11 en 12

Deze artikelen zijn gemeenschappelijk in alle richtlijnen.

---

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN VAN DE RAAD

BETREFFENDE DE ONDERLINGE AANPASSING VAN DE WETGEVINGEN  
VAN DE LID-STATEN INZAKE DE INDELING, DE VERPAKKING EN  
HET KENMERKEN VAN BEPAALDE GEVAARLIJKE PREPARATEN  
(OPLOSMIDDELEN)

---

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100,

gezien het voorstel van de Commissie,

gezien het advies van het Europese Parlement,

gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

overwegende dat aangaande gevaarlijke stoffen en preparaten in de lid-staten wettelijke regelingen bestaan, dat deze regelingen vooral met betrekking tot het kenmerken aanzienlijk uiteenlopen, maar ook verschillen vertonen op het stuk van de indeling volgens de graad van gevaarlijkheid en dat deze verschillen een belemmering vormen voor het handelsverkeer en rechtstreeks van invloed zijn op de instelling en de werking van de Gemeenschappelijke Markt;

overwegende dat voor gevaarlijke stoffen reeds bij de richtlijn van de Raad van 27 juni 1967 (1), laatstelijk gewijzigd bij de richtlijn van de Raad van 22 maart 1971 (2) een regeling is getroffen en het daarom noodzakelijk is voor gevaarlijke preparaten de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken aan te passen;

overwegende dat het, gezien de uitgestrektheid van dit gebied en het grote aantal afzonderlijke maatregelen die voor de aanpassing van alle bepalingen betreffende gevaarlijke preparaten vereist zijn, dienstig is te beginnen met de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen zoals de oplosmiddelen;

../..

---

(1) PB No. 196 van 16.8.1967, blz.1

(2) PB No.L 74 van 29.3.1971, blz.15

overwegende dat deze preparaten met name worden gekenmerkt door het gevaar van giftigheid en schadelijkheid voor de gezondheid van hun bestanddelen;

overwegende dat preparaten die een of meer van die gevaarlijke stoffen bevatten zowel in de industrie, de landbouw en de ambachten als in het huishouden zeer vaak worden gebruikt, hetzij als oplosmiddel, hetzij als verdunningsmiddel, schoonmaakartikel of ontvettingsmiddel, enz.;

overwegende dat het veelvuldig en gevarieerd gebruik van oplosmiddelen in andere preparaten het anderzijds noodzakelijk maakt, in andere richtlijnen rekening te houden met de daadwerkelijke gevaren, die samenhangen met de omstandigheden waaronder de preparaten worden gebruikt, zoals langdurig of occasioneel gebruik, hoeveelheid van de gevaarlijke preparaten, omvang van hun verpakking en alle andere in aanmerking komende factoren die het gevaar doen toenemen of afnemen; dat dergelijke richtlijnen in het bijzonder betrekking moeten hebben op pesticiden, kleefstoffen, inktsoorten voor de drukkerij, verven en vernissen;

overwegende dat het voor preparaten op basis van oplosmiddelen wegens hun bijzondere kenmerken en gebruiksomstandigheden en afgezien van alle andere beoordelingsgegevens, nodig is rekening te houden met de bekende waarden inzake gevaar voor vergiftiging bij langdurig gebruik;

overwegende dat de vooruitgang van de techniek een snelle aanpassing vereist van de in de onderhavige richtlijn aangegeven technische voorschriften; dat om de tenuitvoerlegging van de ter zake noodzakelijke maatregelen te vergemakkelijken, een nauwe samenwerking tussen de lidstaten en de Commissie moet worden verzekerd in het Comité voor de aanpassing aan de technische vooruitgang van de richtlijnen betreffende de opheffing van de technische handelsbelemmeringen in de sector gevaarlijke stoffen en preparaten, opgericht krachtens de richtlijn van de Raad van.....

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Deze richtlijn heeft betrekking op :

- de indeling,
- de verpakking en
- het kenmerken

van gevaarlijke preparaten die uitsluitend zijn samengesteld uit oplosmiddelen.

2. Deze richtlijn is van toepassing op preparaten die in de lidstaten van de Gemeenschap in de handel worden gebracht en die één of meer van de in de bijlage bij deze richtlijn vermelde stoffen bevatten.

3. Deze richtlijn is niet van toepassing op :

- a) geneesmiddelen, verdovende middelen, radioactieve preparaten en brandstoffen;
- b) het vervoer van deze gevaarlijke preparaten per spoor, over de weg, per schip of door de lucht;
- c) munitie en voorwerpen welke die preparaten bevatten als ontstekers of als brandstof;
- d) preparaten die voor uitvoer naar derde landen bestemd zijn;
- e) preparaten in transit die het voorwerp zijn van douanecontrole voor zover zij geen enkele transformatie ondergaan.

4. Voor deze richtlijn zijn de bepalingen van artikel 2 van de richtlijn van de Raad van 27 juni 1967 (1) laatstelijk gewijzigd bij de richtlijn van de Raad van 22 maart 1971 (2) - hierna "bovengenoemde richtlijn" genoemd - betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen van toepassing.

../..

---

(1) P.B. No.196 van 16.8.1967, blz.1

(2) P.B.No.L74 van 29.3.1971 blz.15

Artikel 2

1. De in bovengenoemde richtlijn omschreven giftige en voor de gezondheid schadelijke stoffen die als oplosmiddel worden gebruikt, worden in klassen en subklassen ingedeeld overeenkomstig de bijlage bij de onderhavige richtlijn.  
Giftige stoffen worden in klasse I en stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid in klasse II ingedeeld. Aan ieder subklasse wordt een indelingskengetal  $I_1$  en een vrijstellingskengetal  $I_2$  gegeven.
2. Giftig zijn preparaten waarin een of meer stoffen die in de bijlage bij de onderhavige richtlijn zijn vermeld, aanwezig zijn, voor zover de totale hoeveelheid van de betrokken stoffen, verkregen door het produkt te maken van de gewichtsprocenten van de verschillende in het preparaat aanwezige giftige of voor de gezondheid schadelijke stoffen en de respectieve kengetallen  $I_1$  van de tabel, groter is dan 500, of :

$$\sum \left[ P \quad \times \quad I_1 \right] > 500$$

Hierin is P = het gewichtsprocent van iedere in het preparaat aanwezige stof

$I_1$  = het in de tabel aangegeven kengetal dat overeenkomt met de klasse van de betrokken stof

3. Schadelijk voor de gezondheid zijn preparaten waarin een of meer stoffen die in de bijlage bij de onderhavige richtlijn zijn vermeld, aanwezig zijn, voor zover de totale hoeveelheid van de betrokken stoffen, verkregen door het produkt te maken van de gewichtsprocenten van de verschillende in het preparaat aanwezig giftige of voor de gezondheid schadelijke stoffen en de respectieve kengetallen  $I_1$  van de tabel, kleiner dan of gelijk aan 500 is, of :

$$\sum \left[ P \quad \times \quad I_1 \right] \leq 500$$

Hierin is P = het gewichtsprocent van iedere in het preparaat aanwezige stof

$I_1$  = het in de tabel aangegeven kengetal dat overeenkomt met de klasse van de betrokken stof

4. Worden niet als giftig of schadelijk voor de gezondheid beschouwd de preparaten waarin een of meer stoffen die in de bijlage bij de onderhavige richtlijn zijn vermeld, aanwezig zijn, voor zover de totale hoeveelheid van de betrokken stoffen, verkregen door het produkt te maken van de gewichtsprocenten van de verschillende in het preparaat aanwezige giftige of voor de gezondheid schadelijke stoffen en de respectieve kengetallen  $I_2$  van de tabel kleiner dan of gelijk aan 100 is, of :

$$\sum [ P \quad X \quad I_2 ] \leq 100$$

Hierin is P = het gewichtsprocent van iedere in het preparaat aanwezige stof

$I_2$  = het in de tabel aangegeven kengetal dat overeenkomt met de klasse van de betrokken stof

5. Bij de indeling van de preparaten waarop de onderhavige richtlijn van toepassing is, wordt geen rekening gehouden met in de bijlage vermelde stoffen die daarin aanwezig zijn in hoeveelheden van minder dan 0,2 gewichtsprocenten, zelfs niet indien zij daarin aanwezig zijn als verontreiniging of als additief.

TABEL I

| Klasse van de stof                        | Indelings-<br>kengetal<br>$I_1$ | Vrijstellings-<br>kengetal<br>$I_2$ | Maximaal toelaat-<br>bare concentratie<br>voor vrijstelling<br>van vermelding<br>E % |
|-------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Giftig : I/a                              | 500                             | 500                                 | 0,2                                                                                  |
| I/b                                       | 100                             | 100                                 | 1                                                                                    |
| I/c                                       | 25                              | 25                                  | 4                                                                                    |
| Schadelijk<br>voor de<br>gezondheid: II/a | 5                               | 20                                  | 5                                                                                    |
| II/b                                      | 5                               | 8                                   | 12,5                                                                                 |
| II/c                                      | 5                               | 4                                   | 25                                                                                   |
| II/d                                      | 5                               | 2                                   | 50                                                                                   |

### Artikel 3

1. De lid-staten treffen de nodige maatregelen om te bewerkstelligen dat de gevaarlijke preparaten (oplosmiddelen) slechts in de handel kunnen worden gebracht indien hun verpakking voldoet aan de bepalingen van deze richtlijn en van haar bijlage.

### Artikel 4

De lid-staten treffen de nodige maatregelen om te bewerkstelligen dat de gevaarlijke preparaten (oplosmiddelen) slechts in de handel kunnen worden gebracht indien hun verpakking aan de volgende voorwaarden voldoet :

- a) de verpakking moet zodanig ontwerpen en gesloten zijn, dat verlies van de inhoud wordt voorkomen; dit geldt niet indien bijzondere veiligheidsvoorzieningen zijn voorgeschreven;
- b) het materiaal waaruit verpakking en sluiting zijn vervaardigd, mag noch door de inhoud worden aangetast, noch daarmee een schadelijke of gevaarlijke verbinding kunnen vormen;
- c) verpakkingen en hun sluitingen moeten in al hun onderdelen zo stevig en sterk zijn, dat zij niet losraken en tegen elke normale behandeling bestand zijn.

Elke verpakking die aan deze voorwaarden voldoet wordt als toereikend beschouwd.

### Artikel 5

1. De lid-staten treffen de nodige maatregelen om te bewerkstelligen dat de gevaarlijke preparaten (oplosmiddelen) slechts in de handel kunnen worden gebracht indien hun verpakking, wat het merken betreft, voldoet aan de volgende voorschriften :

2. Op elke verpakking moeten duidelijk leesbaar en onuitwisbaar de volgende aanduidingen voorkomen :

- a) de naam van het of de giftige bestanddelen van het gevaarlijk preparaat; de naam van de voor de gezondheid schadelijke bestanddelen indien deze aanwezig zijn in een concentratie van meer dan 10 % van de respectieve maximaal toelaatbare concentratie E % van de tabel in artikel 2 van de richtlijn.

De naam moet zijn vermeld overeenkomstig de benamingen van de lijst in bijlage I bij bovengenoemde richtlijn.

- b) de naam en het adres van de fabrikant of van degene die genoemd preparaat in de handel brengt;
  - c) de aanduidingen en symbolen van de gevaren verbonden aan de omgang met het preparaat; volgens artikel 6, lid 2, sub c) van bovengenoemde richtlijn;
  - d) een verwijzing naar de bijzondere gevaren bij niet-giftige preparaten kunnen deze gevaren onvermeld blijven indien de betrokken verpakking niet meer dan 100 ml preparaat bevat.
3. De verwijzing naar de bijzondere gevaren wordt aangebracht door de fabrikant of door degene die genoemd preparaat in de handel brengt en wel volgens de belangrijkheid van de aard van de voornaamste gevaren.

Deze verwijzing moet in overeenstemming zijn met de aanwijzingen van bijlage III bij bovengenoemde richtlijn.

Meer dan vier standaardzinnen moeten niet aangegeven worden. Hierbij hebben de aanduidingen die betrekking hebben op de gezondheid voorrang op die welke betrekking hebben op ontploffingsgevaar of op brandbaarheid.

4. Indien een gevaarlijk preparaat (oplosmiddel) overeenkomstig artikel 2, lid 2 sub c), van bovengenoemde richtlijn als licht brandbaar is ingedeeld, moeten op de verpakking de aanduidingen en de symbolen van de gevaren zijn aangebracht, die zijn aangegeven in artikel 6, lid 2 sub c), van bovengenoemde richtlijn.
5. Indien op of bij de verpakking veiligheidsaanbevelingen voor de omgang met de preparaten worden gevoegd, moeten deze, overeenkomstig de aanduidingen in de lijst van Bijlage I, aan bovengenoemde richtlijn en Bijlage IV daarvan worden ontleend.
6. Het bepaalde in artikel 2, lid 5, van de onderhavige richtlijn . . . geldt *mutatis mutandis* voor het kenmerken.



## Artikel 6

1. Indien de in artikel 5 voorgeschreven aanduidingen op een etiket zijn vermeld, moet dit etiket zodanig op een of meer kanten van de verpakking zijn aangebracht, dat het horizontaal kan worden gelezen, wanneer de verpakking normaal wordt neergezet. De afmetingen van het etiket moeten ten minste gelijk zijn aan het normaal formaat A 8 (52 X 74 mm). Elk symbool moet ten minste een tiende van het oppervlak van het etiket beslaan. Het etiket moet over de gehele oppervlakte kleven aan de verpakking die het preparaat rechtstreeks bevat.
2. Een etiket wordt niet vereist, indien de aanduidingen op de in lid 1 voorziene wijze, op duidelijke wijze rechtstreeks op de verpakking zelf zijn aangebracht.
3. De lid-staten kunnen het in de handel brengen van gevaarlijke preparaten op hun grondgebied afhankelijk stellen van het gebruik van hun nationale taal of talen voor het merken.
4. De eisen van lid 1 betreffende het merken worden geacht vervuld te zijn indien een verpakking die verzonden wordt, voorzien is van een etiket dat in overeenstemming is met de internationale voorschriften inzake het vervoer van gevaarlijke goederen, en indien op dit etiket het gevarensymbool voorkomt dat bij artikel 6, lid 2 sub c) van bovengenoemde richtlijn is voorgeschreven. Deze bepaling geldt niet voor verpakkingen die zijn ingesloten in andere recipiënten.

## Artikel 7

- 1) De lid-staten kunnen toelaten :
  - a) dat het merken zoals voorgeschreven in artikel 5 op een andere geschikte wijze geschiedt, indien de beperkte afmetingen van de verpakking het merken overeenkomstig artikel 6 , leden 1 en 2, niet toelaten.

b) dat, in afwijking van de artikelen 5 en 6, de verpakking van andere dan giftige preparaten, niet of op een andere wijze worden gekenmerkt, indien deze verpakkingen zulke geringe hoeveelheden bevatten, dat er geen gevaar voor de werknemers en derden te vrezen valt.

2) Indien een lid-staat gebruik maakt van de mogelijkheid die in het bovenstaande lid is voorzien, stelt hij daarvan de Commissie onmiddellijk in kennis.

#### Artikel 8

De lid-staten kunnen om redenen in verband met de indeling, de verpakking of het merken het in de handel brengen van gevaarlijke preparaten niet verbieden, beperken of belemmeren indien deze preparaten voldoen aan de bepalingen van deze richtlijn en van haar bijlage.

#### Artikel 9

1. Wanneer een lid-staat vaststelt dat een gevaarlijk preparaat, hoewel het voldoet aan de voorschriften van deze richtlijn, gevaar voor de gezondheid en veiligheid kan opleveren door de wisselwerking tussen zijn bestanddelen, kan deze lid-staat, op zijn verzoek en volgens de procedure die is voorzien in artikel 8 quater van de richtlijn van de Raad van 27 juni 1967, laatstelijk gewijzigd door de richtlijn van de Raad van ....., voorlopig worden gemachtigd om op zijn grondgebied de verkoop, het in omloop brengen of het gebruik van dit preparaat te verbieden. Hiertoe stelt hij de andere lid-staten en de Commissie in kennis van de voorgenomen maatregelen onder verstrekking van een toelichting.

2. Indien, na verloop van een termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de datum waarop de vertegenwoordiger van de Commissie een ontwerp van de te nemen maatregelen aan het Comité heeft voorgelegd, noch door de Commissie, noch door de Raad een besluit is genomen, kan de verzoekende lid-staat de voorgenomen maatregelen uitvaardigen en ten uitvoer leggen totdat een besluit is genomen volgens de in het bovenstaand lid voorziene procedure.

Artikel 10

De maatregelen die noodzakelijk zijn om artikel 2 en de bijlage aan de technische vooruitgang aan te passen, worden vastgesteld volgens de procedure die is vastgesteld in artikel 8 quater van de richtlijn van de Raad van 27 juni 1967, laatstelijk gewijzigd door de richtlijn van .....

Artikel 11

1. De lid-staten voeren de bepalingen in, die nodig zijn om deze richtlijn binnen 18 maanden na de kennisgeving ervan na te komen en stellen de Commissie onmiddellijk daarvan in kennis.

2. De lid-staten dragen er zorg voor dat de tekst van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die zij invoeren op het door deze richtlijn bestreken gebied aan de Commissie wordt medegedeeld.

Artikel 12

Deze richtlijn is gericht tot de lid-staten.

---

A N N E X E .

Liste concernant la classification  
des substances dangereuses(solvants)

A N L A G E

Liste für die Einteilung der gefähr-  
lichen Stoffe (Lösemittel)

A L L E G A T O

Elenco relativo alla classificazione  
delle sostanze pericolose (solventi)

B I J L A G E

Lijst betreffende de classificatie van  
de gevaarlijke stoffen (oplosmiddelen)

CLASSE I/a

KLASSE I/a

Substances toxiques

Sostanza tossiche

(Symbole : "Tête de mort")  
(Simbolo : "Teschio" )

Substance

Sostanza

Sulfure de carbone  
Sulfuro di carbonio

Benzène  
Benzene

Tétrachlorure de carbone  
(tétrachlorométhane)  
Tetracloruro di carbonio

1, 1, 2, 2 - Tétrachloréthane  
1, 1, 2, 2 - Tetracloroetano

Pentachloréthane  
Pentacloroetano

Nitrobenzène  
Nitrobenzene

Aniline  
Anilina

Giftige Stoffe

Giftige stoffen

(Symbol : "Totenkopf")  
(Symbool : "Doodskop" )

Stoff

Stof

Kohlendisulfid (Schwefelkohlenstoff)  
Koolstof disulfide (zwavelkoolstof)

Benzol  
Benzeen

Tetrachlormethan  
(Tetrachlorkohlenstoff)  
Tetrachloorkoolstof  
(Tetrachloormethaan)

1, 1, 2, 2 - Tetrachloräthan  
1, 1, 2, 2 - Tetrachloorethaan

Pentachloräthan  
Pentachloorethaan

Nitrobenzol  
Nitrobenzeen

Anilin  
Aniline

- - - - -

CLASSE I/b

KLASSE I/b

Substances toxiques  
Sostanza tossiche

Giftige Stoffe  
Giftige stoffen

(Symbole : "Tête de mort")  
(Simbolo : "Teschio")

(Symbol : "Totenkopf")  
(Symbool : "Doodskop")

Substance  
Sostanza

Stoff  
Stof

1, 1, 2 - Trichloréthane  
1, 1, 2 - Tricloroetano

1, 1, 2 - Trichloräthan  
1, 1, 2 - Trichloorethaan

1, 1 - Ether dichloréthylique  
1, 1 - Dicloroetiletere

1, 1 - Dichloräthyläther  
1, 1 - Dichloorethylether

Phénol  
Fenolo

Phenol  
Fenol

Crésols  
Cresoli

Kresole  
Kresolen

Isophorone  
Isoforone

Isophoron  
Isoforon

-----

CLASSE I/c

KLASSE I/c

Substances toxiques

Sostanza tossiche

(Symbole : "Tête de mort")

(Simbolo : "Teschio")

Substance

Sostanza

1 - Bromure de propyle

1 - Bromuro di propile

Alcool méthylique (Méthanol)

Alcool metilico (Metanolo)

Alcool furfurylique

Alcool furfurilico

Oxyde de mésityle

Ossido di mesitile

Acétonitrile

Acetonitrile

Pyridine

Piridina

Giftige Stoffe

Giftige stoffen

(Symbol : "Totenkopf")

(Symbool : "Doodskop")

Stoff

Stof

1 - Brompropan (Propylbromid)

1 - Propylbromide

Methanol (Methylalkohol)

Methanol (Methylalcohol)

Furfurylalkohol

Furfurylalcohol

2-Methyl-2pentan-4-on (Mesityloxid)

Mesityloxyde

Acetonitril

Acetonitril

Pyridin

Pyridine

- - - - -

CLASSE II/a

KLASSE II/a

Substances nocives (c.a.d. ayant  
une toxicité moindre)

Sostanza nociva (meno tossiche)

(Symbole : "Croix de Saint-André")  
(Simbolo : "Croce di S. Andrea")

Gesundheitsschädliche (minder  
giftige) Stoffe

Schadelijke (minder giftige) stoffen

(Symbol : "Andreaskreuz")  
(Symbool : "Andreaskruis")

Substance  
Sostanza

Stoff  
Stof

Chloroforme (Trichlorométhane)  
Cloroformio (Triclorometano)

Trichloromethan (Chloroform)  
Chloroform (Trichloormethaan)

1, 2 - Dichlorobenzène  
1, 2 - Diclorobenzene

1, 2 - Dichlorbenzol (ortho-Dichlorbenzol)  
1, 2 - Dichloorbenzeen

N, N' - Diméthylformamide  
N, N' - Dimetilformammide

N, N' - Dimethylformamid  
N, N' - Dimethylformamide

1 - Nitropropane  
1 - Nitropropano

1 - Nitropropan  
1 - Nitropropaan

2 - Nitropropane  
2 - Nitropropano

2 - Nitropropan  
2 - Nitropropaan

- - - - -



CLASSE II/b

KLASSE II/b

Substances nocives (c.a.d. ayant une toxicité moindre)

Gesundheitsschädliche (minder giftige) Stoffe

Sostanza nociva (meno tossiche)

Schadelijke (minder giftige) stoffen

(Symbole : "Croix de Saint-André")  
(Simbolo : "Croce di S. Andrea")

(Symbol : "Andreaskreuz")  
(Symbool : "Andreaskruis")

Substance  
Sostanza

Stoff  
Stof

Tétrahydronaphtalène (Tétraline)  
Tetrahydronaftalene (Tetralina)

Tetrahydronaphtalin (Tetralin)  
Tetralien

Dibromométhane  
Dibromometano

Dibrommethan  
Dibroommethaan

1, 1 - Dichloréthane  
1, 1 - Dichloroetano

1, 1 - Dichloräthan (Äthylenchlorid)  
1, 1 - Dichloorethaan (Ethyleendi-  
chloride)

1, 2 - Dichloréthane  
1, 2 - Dichloroetano

1, 2 - Dichloräthan  
1, 2 - Dichloorethaan

Dichloropropanes  
Dichloropropano

Dichlorpropane  
Dichloorpropanen

Dichloréthylènes  
Dichloroetilene

Dichloräthylene  
Dichloorethyleen

Trichloréthylène  
Trichloroetilene

Trichloräthylen  
Trichloorethyleen

Tétrachloréthylène (Perchloréthylène)  
Tetracloroetilene

Tetrachloräthylen (Perchloräthylen)

Tetrachloorethyleen (Perchloorethyleen)

Mono-Chlorobenzène  
Monoclorobenzene

Monochlorbenzol  
Monochloorbenzeen

1, 4 - Dioxane  
1, 4 - Diossano

1, 4 - Dioxan  
1, 4 - Dioxaan

Ether monométhylique d'éthylène-  
glycol (Méthylglycol)  
Etilenglicolmonometiletere

Äthylenglykolmonomethyläther  
Glycolmonomethylether

Ether isopropylique d'éthylène-  
glycol (Isopropylglycol)  
Etilenglicolisopropiletere

Äthylenglykolmonoisopropyläther  
Glycolmonoisopropylether

Ether monobutylique d'éthylène-  
glycol (Butylglycol)  
Etilenglicolmonobutilettere

Äthylenglykolmonobutyläther  
Glycolmonobutylether

- - - - -

CLASSE II/c

KLASSE II/c

Substances nocives (c.a.d. ayant une toxicité moindre)

Gesundheitsschädliche (minder giftige) Stoffe

Sostanza nociva (meno tossica)

Schadliche (minder giftige) Stoffen

(Symbole : "Croix de Saint-André")  
(Simbolo : "Croce di S. Andrea")

(Symbol : "Andreaskreuz")  
(Symbol : "Andreaskreuz")

Substance  
Sostanza

Stoff  
Stoff

Toluène  
Toluene

Toluol  
Toluene

Xylènes  
Xileni

Xylole  
Xylenen

Styrène et  $\alpha$  - méthylstyrène  
Stirene e  $\alpha$  - metilstirene

Vinylbenzol (Styrol) und  $\alpha$  - Methylstyrol  
Styreen en  $\alpha$  - methylstyreen

Vinyltoluène  
Vinyltoluene

Vinyltoluol  
Vinyltoluene

Mésitylène  
Mesitilene

Mesitylen  
Mesitylen

Ethylbenzène  
Etilbenzene

Ethylbenzol  
Ethylbenzen

Propylbenzènes  
Propilbenzeni

Propylbenzole  
Propilbenzenen

1, 1, 1 - Trichloréthane  
1, 1, 1 - Trichloroetano

1, 1, 1 - Trichloräthan (Methylchloroform)  
1, 1, 1 - Trichlorethan

|                                                                                      |                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Chloropropanes (Chlorures de propyle)<br>Cloruro di propile (Cloropropano)           | Chlorpropane<br>Propylchloride                       |
| Chloropentanes<br>Cloropentani                                                       | <del>Chlor-pentane</del><br>Chloorpentane            |
| Ether monoéthylique d'éthylène-<br>glycol (Ethylglycol)<br>Etilenglicolmonoetiletere | Äthylenglykolmonoäthyläther<br>Glycolmono-ethylether |
| Tétrahydrofurane<br>Tetraidrofurano                                                  | Tetrahydrofuran<br>Tetrahydrofuran                   |
| Carbonate de diméthile<br>Carbonato di dimetile                                      | Dimethylcarbonat<br>Dimethylcarbonaat                |
| Méthacrylate de méthyle<br>Metacrilato di metile                                     | Methylmethacrylat<br>Methylmethacrylaat              |
| Essence de térébenthine<br>Olio di trementina                                        | Terpentinöl<br>Terpentijnolie                        |

- - - - -

CLASSE II/a

KLASSE II/a

Substances nocives (c.a.d. avant  
une toxicité moindre)

Gesundheitsschädliche (minder  
giftige) Stoffe

Sostanza nociva (meno tossiche)

Schadelijke (minder giftige)stoffen

(Symbole : "Croix de Saint-André")  
(Simbolo : "Croce di S. Andrea")

(Symbol : "Andreaskreuz")  
(Symbool : "Andreaskruis")

Substance  
Sostanza

Stoff  
Stof

Chlorure de méthylène  
Cloruro di metilene

Dichlormethan (Methylenchlorid)  
Methylenchloride

Alcools propyliques  
Alcooli propilici

Propanole (Propylalkohole)  
Propylalcohol

Alcools butyliques  
Alcooli butilici

Butanole (Butylalkohole)  
Isobutylalcohol

Ethylène-glycol  
Etilenglicol

Äthylenglykol (Glykol)(1,2-Äthandiol)  
Glycol

Alcools amyliques  
Alcooli amilici

Amylalkohole  
Amylalcohol

Alcool méthylamylique  
(Méthylisobutylcarbinol)  
Metilisobutilcarbinol

Methylamyalkohol

Methylamyalcohol

Cyclohexanol  
Cicloesanol

Cyclohexanol  
Cyclohexanol

Méthylcyclohexanol  
Metilcicloesanol

Methylcyclohexanol  
Methylcyclohexanol

Cyclohexanone  
Cicloesanone

Cyclohexanon  
Cyclohexanone

Méthylcyclohexanone  
Metilcicloesanone

Methylcyclohexanon  
Methylcyclohexanone

Acétate d'éthylène-glycol  
Acetato di etilenglicol

Äthylenglykol diacetat (Glykolacetat)  
Glycolacetaat

Acétate d'éther monométhylique  
d'éthylène-glycol (Acétate de  
méthylglycol)  
Acetato di etilenglicol-  
monometiletere

Äthylenglykolmonomethylätheracetat

Etheenglycolmonomethyletheracetaat

Acétate d'éther monoéthylique  
d'éthylène-glycol (Acétate  
d'éthylglycol)  
Acetato di etilenglicol-  
monoetiletere

Äthylenglykolmonoäthylätheracetat

Etheenglycolmonoethyletheracetaat

Acétate d'éther monobutylique  
d'éthylène-glycol (Acétate de  
butylglycol)  
Acetato di etilenglicol-  
monobutiletere

Äthylenglykolmonobutylätheracetat

Etheenglycolmonobutyletheracetaat

- - - - -